

ESTEBAN

PARIS



diffuseur brume de parfum - ÉDITION EASY POP
NOTICE D'UTILISATION

perfume mist diffuser - EASY POP EDITION
INSTRUCTIONS FOR USE

diffusore bruma di profumo - EDIZIONE EASY POP
ISTRUZIONI PER L'USO

Duftverteiler Parfümnebel - EASY POP AUSGABE
BEDIENUNGSANLEITUNG

difusor bruma de perfume - EDICIÓN EASY POP
INSTRUCCIONES DE USO

difusor vapor de perfume - EDIÇÃO EASY POP
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Диффузор ароматов серии - «ЛЕГКО ПОП»
Инструкция по эксплуатации

LES 4 CONSEILS INDISPENSABLES POUR UN USAGE SIMPLE AU QUOTIDIEN

- respecter le niveau de remplissage maximum du réservoir : 100 ml
- remplir le réservoir d'eau **avant** de verser les gouttes de concentré
- nettoyer après chaque utilisation **en particulier** le disque en céramique
- lire attentivement la notice d'utilisation

4 ESSENTIALS ADVICE FOR SIMPLE DAILY USE

- do not exceed the maximum level of container: 100ml
- fill the container with water **before** pour drops of refresher oil
- clean after each use **especially** the ceramic disk
- read the instructions for use carefully

Conservare questa istruzione di riferimento all'uso dell'apparecchio. - Behalten Sie diese Bedienungsanleitung für diesen Apparat.
Conservar estas instrucciones de utilización en referencia al uso del aparato. - Queira guardar o modo de funcionamento que explica a utilização deste aparelho. - Пожалуйста, сохраните данную инструкцию.

ESTEBAN

RUE DU PERPIGNAN – F-34880 LAVÉRUNE – MADE IN CHINA – +33 (0)4 67 07 12 90 – www.esteban.fr

Эстебан 34880 ЛАВЕРУН, Франция

Импортер: АО «Дуальэст», РФ, 105005, г. Москва,
Посланников пер. д.9 стр.3, комн.201.



Distribution Suisse :
Guido Mayer
1095 Lutry -
021.792.16.44 - N°
urgence : 145



Produit garanti selon la législation en vigueur sur présentation du ticket de caisse ou tout autre justificatif de la date d'achat. Indisponibilité des pièces détachées : il n'existe pas de pièces détachées pour les produits Estéban.

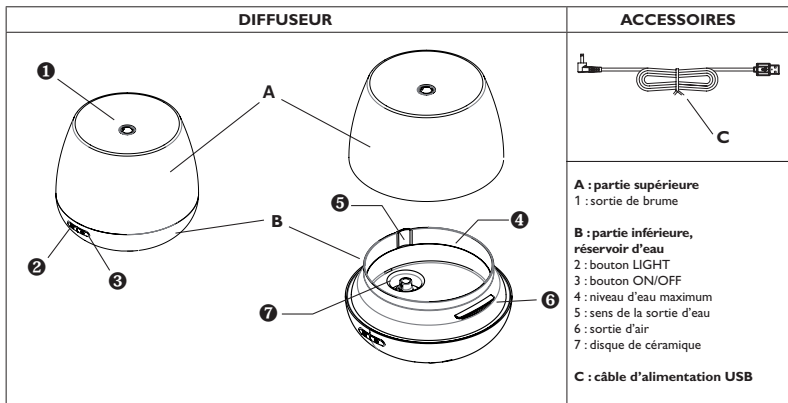
FR

recommandations d'usage / avertissement : éviter les chocs, ne pas peindre ou couvrir l'appareil, veiller à ce que la solution ne coule pas hors du récipient. après utilisation, ne pas laisser de solution dans l'appareil et le nettoyer immédiatement. ne pas déplacer l'humidificateur lorsqu'il est en fonctionnement. placer l'appareil sur une surface, plane, stable et protégée. n'utiliser que l'adaptateur qui est fourni avec le diffuseur. débrancher l'appareil avant toute manipulation telle que les opérations de nettoyage ou de remplissage. tenir hors de portée des enfants et des animaux. ne pas démonter ou réparer vous-même l'appareil. ne pas obstruer la ventilation à la base de l'appareil afin d'éviter toute surchauffe. à n'utiliser qu'avec les concentrés Estéban et dilués dans l'eau. le câble souple externe de ce transformateur ne peut être remplacé, en cas d'endommagement du cordon, il convient de mettre le transformateur au rebut. l'appareil doit être alimenté uniquement sous la très basse tension de sécurité correspondant au marquage de l'appareil. cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e) s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Des micro-organismes pouvant être présents dans l'eau ou dans l'environnement dans lequel l'appareil est utilisé ou stocké peuvent se développer dans le réservoir d'eau et être projetés dans l'air, entraînant des risques graves pour la santé si l'eau n'est pas renouvelée et que le réservoir n'est pas nettoyé correctement tous les 3 jours.

Retrouvez tous les conseils et tutoriels vidéo sur les diffuseurs brume de parfum et les concentrés de parfum Estéban sur notre site internet : www.esteбан.fr

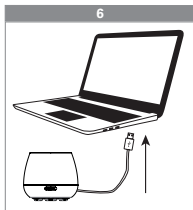
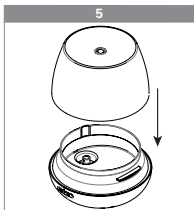
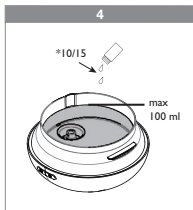
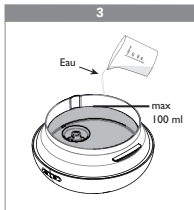
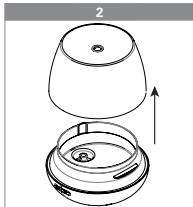
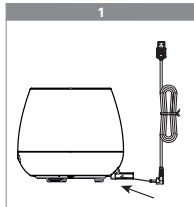
Le bon de retour produit sur garantie est disponible à la fin de la notice.

VUE D'ENSEMBLE



MISE EN MARCHÉ DU DIFFUSEUR

Lire attentivement les recommandations d'usage ci-dessous avant la mise en marche du diffuseur.



7

• Bouton ON/OFF :

- **1^{ère} pression :** démarrage de la diffusion en continu (avec arrêt automatique après 5h pour un niveau de remplissage maximum) et démarrage de l'ambiance lumineuse (défilement successif de couleurs).
- **2^{ème} pression :** diffusion en alternance toutes les 15s (arrêt automatique après 10h pour un niveau de remplissage maximum). La lumière clignotera 2 fois pour signaler le changement de mode.
- **3^{ème} pression :** arrêt du diffuseur.

• Bouton LIGHT, fonctionne indépendamment de la fonction « ON/OFF » :

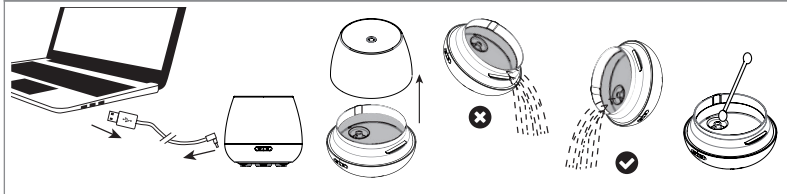
- **1^{ère} pression :** démarrage de l'ambiance lumineuse défilement successif de couleurs.
- **2^{ème} pression :** arrêt sur la couleur en cours.
- **3^{ème} pression :** lumière effet bougie (oscillation de la lumière).
- **4^{ème} pression :** arrêt de l'ambiance lumineuse.

***Qualité de parfumage :** ajouter 10 à 15 gouttes de concentré de parfum Estéban selon l'intensité souhaitée.

⚠ Attention : le diffuseur ne fonctionne pas si le niveau d'eau est insuffisant ou supérieur à 100 ml.

APRÈS UTILISATION

8



PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Placer le diffuseur sur une surface plane et stable, éloigné du bord.
- Eau conseillée : minérale/du robinet/à température ambiante/faible teneur en calcaire.
- Ne pas verser d'eau chaude dans le réservoir (risque d'endommagement des parties sensibles).
- Ne jamais laisser d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- La zone autour de l'humidificateur ne doit pas être mouillée, ni humide
- **⚠ Ne pas verser de gouttes de concentré de parfum dans le réservoir s'il n'y a pas d'eau.**

Risque d'endommager l'appareil.

- Un surplus de concentré de parfum pourrait empêcher la diffusion et endommager l'appareil.
- Après chaque utilisation et avant chaque stockage prolongé, pour éviter les salissures et les mauvaises odeurs, nettoyer l'appareil :

- nettoyer le réservoir d'eau et la partie supérieure afin d'éliminer tous les résidus, pour cela utiliser un papier absorbant imprégné d'un nettoyant doux (savon, liquide vaisselle..., ne pas utiliser d'aérosols, de solvants ou de produits abrasifs qui pourraient endommager l'appareil). Essuyer ensuite à l'aide d'un chiffon sec.

- utiliser un chiffon doux avec un peu d'eau si nécessaire pour nettoyer le corps extérieur de l'appareil.

- utiliser un coton-tige humide (eau uniquement) pour nettoyer le disque en céramique en veillant à ne pas appuyer trop fort.

DEPANNAGE

Si le produit ne fonctionne pas correctement, vérifier les points suivants :

Pannes / Symptômes	Causes	Solutions
Absence de brume à l'allumage de l'appareil	L'appareil n'est pas branché	S'assurer que le câble d'alimentation USB est correctement connecté à l'appareil et bien branché au port USB
	Niveau d'eau insuffisant	Remplir le réservoir d'eau
	Niveau d'eau excessif : il dépasse les 100 ml	Vider l'excédent d'eau
	L'extrémité de la partie A est obstruée	Vérifier qu'aucun élément n'empêche la sortie de la brume
Arrêt de la brume lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement	Niveau d'eau insuffisant	Remplir le réservoir d'eau
	Accumulation de gouttes d'eau à l'extrémité de la partie A	Arrêter l'appareil, retirer la partie A puis nettoyer les gouttes d'eau accumulées
Brume insuffisante	Le disque en céramique est sale	Nettoyer le disque en céramique en suivant les indications de la partie « PRÉCAUTIONS D'EMPLOI »
	Un surplus de concentré de parfum Estéban a été versé dans l'eau du réservoir	Vider l'appareil et le nettoyer.
	Accumulation de gouttes d'eau à l'extrémité de la partie A	Arrêter l'appareil, retirer la partie A puis nettoyer les gouttes d'eau accumulées
La lumière ne s'allume pas	Panne du diffuseur	Ramener le diffuseur auprès du revendeur dans le délai légal de la prise en charge du service après vente

Si le ou les problèmes persistent, merci de contacter votre revendeur.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages dus à une mauvaise utilisation de l'appareil.

Alimentation	USB 3 / 5V - 1A
Secteur	Compatible avec adaptateur secteur USB – Sortie : 5V --- 1A
Puissance	5 W

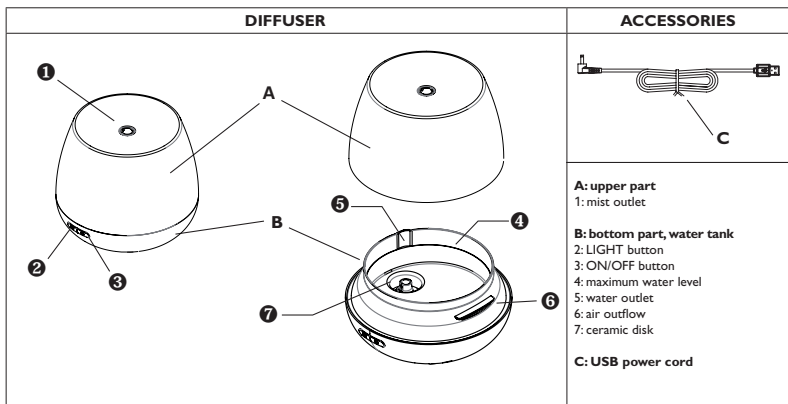
Product guaranteed according to the legislation in force upon presentation of the receipt or any other proof of the purchasing date.
No split pieces.

GB

directions for use / warning: avoid shocks, do not paint or cover the appliance. make sure the solution does not flow outside the recipient. after use, do not leave the solution in the appliance and clean the appliance immediately. do not move the humidifier when it is operational. place the appliance on a flat, stable, protected surface. only use the adapter supplied with the diffuser. unplug the appliance before doing anything such as cleaning or filling it. keep out of the reach of children and animals. do not dismantle or repair the appliance on your own. do not block the ventilation at the base of the appliance, to prevent it overheating. to be used only with estéban refresher oils and diluted in water. this transformer's flexible external cable cannot be replaced. if the cord is damaged, you are advised to dispose of the transformer. the device must be connected to extra low voltage only, in line with the indications on the device. this device may be used by children aged 8 and over and people with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking experience or knowledge, provided they are properly supervised or have been given instructions on how to safely use the device and have been warned of the risks incurred. children are not to play with this device. the device should not be cleaned or maintained by unsupervised children. Micro-organisms that may be present in the water or in the environment where the appliance is used or stored, can grow in the water reservoir and be blown in the air causing serious health risks when the water is not renewed and the tank is not cleaned properly every 3 days.

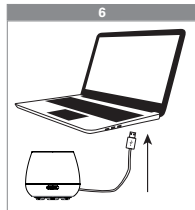
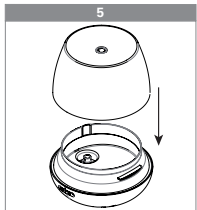
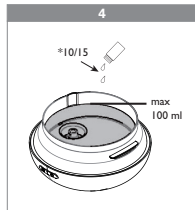
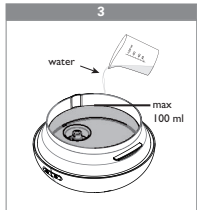
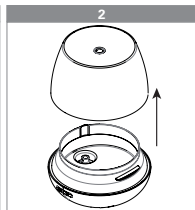
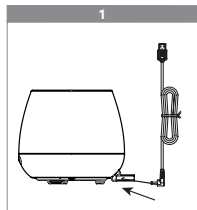
Find all the advice and video tutorials on Estéban perfume mist diffusers and refresher oils on our website: www.esteбан.fr

OVERVIEW



STARTING THE DIFFUSER


Read the below-mentioned instructions carefully before starting the diffuser.



***Fragrance quality:** add 10 to 15 drops of Estéban refresher oils depending on the required intensity.

⚠ Warning: the diffuser does not work if the water level is too low or higher than 100 ml.

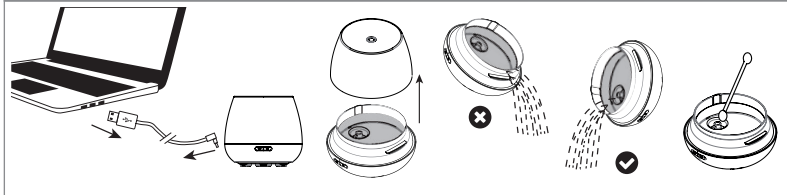
7



- **ON/OFF button:**
 - **1st press:** start of the continuous diffusion (automatic switch off after 5h, for a maximum filling level) and of the lighting atmosphere.
 - **2nd press:** diffusion alternating every 15s (automatic switch off after 10h, for a maximum filling level). Light will blink 2 times to indicate the mode change.
 - **3rd press:** switching off the diffuser.
- **LIGHT button,** works independently of "ON/OFF" button:
 - **1st press:** start of the lighting atmosphere with colour rotation.
 - **2nd press:** stop on colour currently shown.
 - **3rd press:** candle light effect (oscillation of light).
 - **4th press:** turn off lighting.

AFTER USE

8



PRECAUTION FOR USE

- Place the diffuser on a flat and stable surface away from the edge.
- Recommended water: mineral water/tap water/at room temperature/low in limescale.
- Do not pour hot water into the container (risk of damage of sensitive components).
- Never leave water in the reservoir when the appliance is not in use.
- Do not permit the area around the humidifier to become damp or wet.
- **⚠ Do not pour drops of refresher oils into the container if there is no water in it as this risks damaging the device.**
- An excess of refresher oils could prevent the diffusion and damage the diffuser.
- After each use and before storage, to avoid spotting and bad smells clean the appliance:
 - clean the water container and the upper part in order to remove all residues, for it use absorbent paper impregnated with a mild detergent (soap, washing-up liquid... Do not use aerosol sprays, solvents or abrasive products that might damage the appliance). Then wipe it with a dry cloth.
 - use a soft cloth with a little of water if necessary to clean the outside of the appliance.
 - use a wet cotton bud (water only) to clean the ceramic disk. As this disk is very fragile and sensitive, make sure not to press too strong.

REPAIR

If the product is not working properly, check the following points:

Problems / Symptoms	Causes	Solutions
No mist when the appliance is switched on	The appliance is not plugged in	Ensure that the USB lead is correctly connected to the device and the USB port
	Water level too low	Fill the water container
	Water level exceeds 100 ml	Empty out excess water
	The end of part A is obstructed	Make sure that nothing is preventing the release of the mist
Mist stops while the diffuser is in operation	Water level too low	Fill the water container
	Accumulation of water drops in the part A	Switch off the diffuser, remove part A then clean off the accumulated water drops
Insufficient mist	The ceramic disk is dirty	Clean the ceramic disk as described in the « PRECAUTION FOR USE » instructions
	An excess of Estéban refresher oils has been poured into the container	Empty the appliance and clean it
	Accumulation of water drops in the part A	Switch off the diffuser, remove part A then clean off the accumulated water drops
The light does not switch on	Diffuser failure	Bring the diffuser back to the retailer within the after-sales service support legal deadline

Should the problems persist please contact your retailer.

The manufacturer is not responsible for damages caused by improper use of the diffuser.

Power supply	USB 3 / 5V - 1A
Mains	Compatible with USB mains adapter – Output: 5V --- 1A
Power	5 W

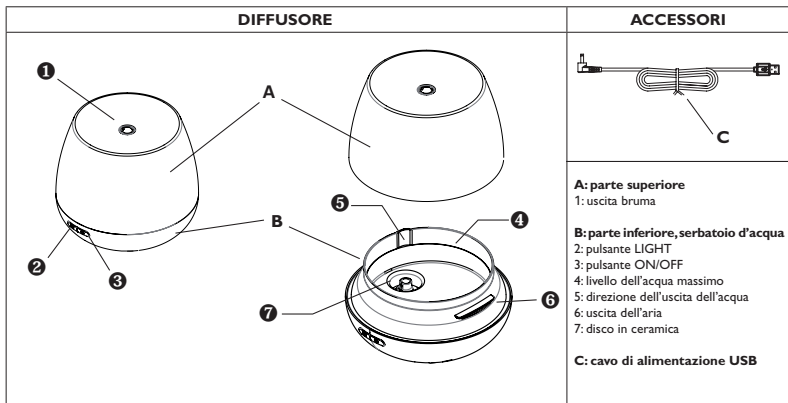
Prodotto garantito secondo la legislazione in vigore, su presentazione della fattura o altro giustificativo della date di acquisto.
nessun pezzo di ricambio.

IT

consigli per l'uso / avvertimento: evitare gli urti, non dipingere o coprire l'apparecchio. controllare che la soluzione non fuoriesca dal recipiente. dopo l'utilizzo, non lasciare soluzione nell'apparecchio e pulirlo immediatamente. non spostare l'umidificatore quando è in funzione. collocare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e protetta. utilizzare esclusivamente l'adattatore fornito con il diffusore. disinserire la spina dell'apparecchio prima di qualunque manipolazione come le operazioni di pulizia o il riempimento. tenere lontano dalla portata dei bambini e degli animali. non smontare o riparare da solo l'apparecchio. non ostruire la ventilazione alla base dell'apparecchio per evitare qualunque surriscaldamento. da utilizzare solo con concentrati di profumo estéban, sempre diluire con acqua. il cavo morbido esterno di questo trasformatore non può essere sostituito, in caso di danno del cordone, è bene provvedere allo smaltimento del trasformatore. il dispositivo deve essere alimentato esclusivamente alla bassissima tensione di sicurezza corrispondente al contrassegno riportato sul dispositivo. questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da individui con capacità fisiche sensoriali o mentali ridotte o senza esperienza o conoscenza, qualora siano attentamente sorvegliati o siano state loro fornite le istruzioni relative all'utilizzo del dispositivo in assoluta sicurezza e siano stati informati dei relativi rischi. i bambini non devono giocare con il dispositivo. la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere svolte da bambini fuori controllo. I microrganismi eventualmente presenti nell'acqua o nell'ambiente in cui l'apparecchio viene utilizzato o immagazzinato possono crescere nel serbatoio dell'acqua ed essere proiettati in aria, causando gravissimi rischi per la salute se l'acqua non viene rinnovata e il serbatoio non viene puliti correttamente ogni 3 giorni.

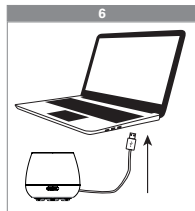
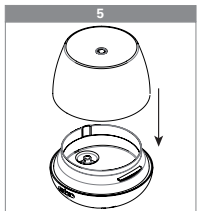
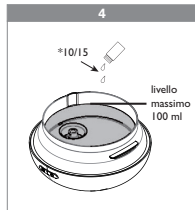
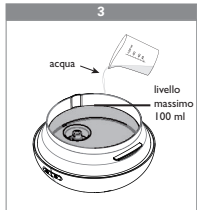
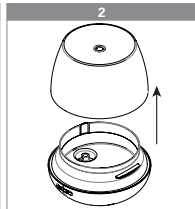
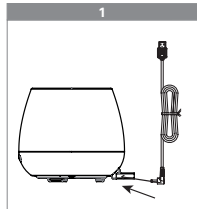
Scoprite tutti i consigli e video tutorial sui diffusori bruma e i concentrati di profumo Estéban sul nostro sito internet:
www.esteban.fr

VISTA D'INSIEME



ACCENSIONE DEL DIFFUSORE

Leggere attentamente i consigli per l'uso di seguito riportati prima di accendere il diffusore.



*Qualità di profumazione: aggiungere da 10 a 15 gocce di concentrato di profumo Estéban a seconda dell'intensità desiderata.

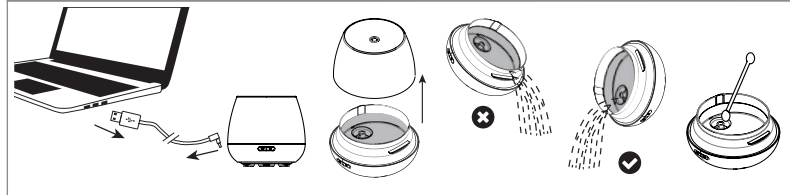
7

- **Pulsante ON/OFF:**
 - **1ª pressione:** avvio della diffusione in continuo (con arresto automatico dopo 5 ore per un livello di riempimento massimo) e avvio dell'atmosfera luminosa (scorrimento successivo di colori).
 - **2ª pressione:** diffusione in alternanza ogni 15 secondi (arresto automatico dopo 10 ore per un livello di riempimento massimo). La luce lampeggerà 2 volte per segnalare il cambio di modalità.
 - **3ª pressione:** arresto del diffusore.
- **Pulsante LIGHT,** funziona indipendentemente dalla funzione «ON/OFF»:
 - **1ª pressione:** avvio dell'atmosfera luminosa scorrimento successivo di colori.
 - **2ª pressione:** stop sul colore corrente.
 - **3ª pressione:** luce effetto candela (movimento della luce).
 - **4ª pressione:** interruzione dell'atmosfera luminosa.

⚠ Attenzione: il diffusore non funziona se il livello dell'acqua è insufficiente o se è superiore a 100 ml. | |

DOPO L'IMPIEGO

8



PRECAUZIONI D'IMPIEGO

- Collocare il diffusore su una superficie piana e stabile, lontano dal bordo della stessa.
- Acqua consigliata: acqua minerale/del rubinetto/a temperatura ambiente/basso contenuto di calcare.
- Non versare acqua calda nel serbatoio (rischio di danneggiare componenti sensibili).
- Non lasciare mai acqua nel serbatoio quando l'apparecchio non è in uso.
- L'area intorno all'umidificatore non deve essere bagnata o umida.
- **⚠ Non versare gocce di concentrato di profumo nel serbatoio se non c'è acqua rischiando di danneggiare l'apparecchio.**
- Un eccesso di concentrato di profumo potrebbe impedire la diffusione e danneggiare il dispositivo.
- Dopo ciascun utilizzo e prima di ogni conservazione proungate, per evitare sporco e cattivi odori, pulite il dispositivo:
 - pulire l'interno del serbatoio d'acqua e la parte superiore per eliminare qualunque residuo, per questo utilizzate una carta assorbente impregnata di detergente delicato (sapone, detersivo per piatti, ecc. Non utilizzare aerosol, solventi o prodotti abrasivi che possano danneggiare il dispositivo).Asciugare quindi con un panno asciutto.
 - utilizzare un panno morbido eventualmente imbevuto d'acqua per detergere il corpo esterno del dispositivo.
 - utilizzare un bastoncino di cotone umido (solo acqua) per pulire il disco in ceramica facendo attenzione a non premere troppo.

RIPARAZIONE

Se il prodotto non funziona correttamente, verificare i punti seguenti:

Guasti / Sintomi	Cause	Soluzioni
Assenza di bruma all'accensione del dispositivo	Il dispositivo non è collegato all'alimentazione	Assicurarsi che il cavo di alimentazione USB sia correttamente collegato all'apparecchio e saldamente inserito nella porta USB
	Livello di acqua insufficiente	Riempire il serbatoio di acqua
	Il livello di acqua supera 100 ml	Svuotare l'acqua in eccesso
	L'estremità della parte A è ostruito	Verificare che nessun elemento impedisca l'uscita della bruma
Blocco della bruma quando il dispositivo è in funzione	Livello di acqua insufficiente	Riempire il serbatoio di acqua
	Accumulazione di gocce d'acqua all'estremità della parte A	Fermare il dispositivo ed estrarre la parte A quindi pulire le gocce d'acqua accumulate
Bruma insufficiente	Il disco in ceramica è sporco	Pulire il disco in ceramica seguendo le indicazioni della sezione «PRECAUZIONI D'IMPIEGO»
	Nel serbatoio è stato versato un eccesso di concentrato di profumo Estéban	Svuotare e pulire il dispositivo
	Accumulazione di gocce d'acqua all'estremità della parte A	Fermare il dispositivo ed estrarre la parte A quindi pulire le gocce d'acqua accumulate
La luce non si accende	Il diffusore non funziona	Riportare il diffusore presso il rivenditore entro i tempi previsti dalla legge

Se il problema persiste, si prega di contattare il rivenditore.

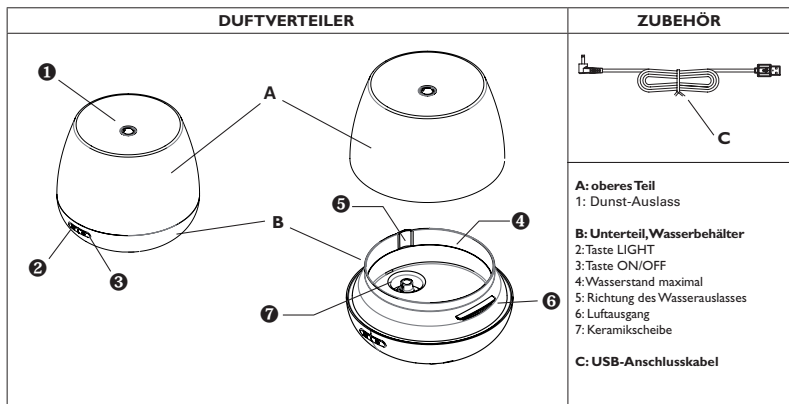
Il fabbricante non è responsabile dei danni dovuti a un errato utilizzo del dispositivo.

Alimentazione	USB 3 / 5V - 1A
Rete	compatibile con adattatore rete USB – Uscita : 5V --- 1A
Potenza	5 W

gebrauchsanweisung / warnung: stöße vermeiden, die apparat nicht bemalen oder bedecken, achten sie darauf, dass die lösung nicht aus dem behältnis läuft, nach gebrauch muss der apparat sofort gereinigt werden und es darf sich keine lösung mehr darin befinden, den befeuchter während des betriebs nicht umstellen, stellen sie den apparat auf eine ebene, stabile und geschützte fläche, nur den für den verteilte mitgelieferten adapter benutzen, beim reinigen oder füllen des apparates muss der stecker herausgezogen sein, nicht in reichweite von kindern oder tieren stellen, der apparat darf nicht vom käufer selbst demontiert werden, die lüftungöffnung an der basis des apparates muss immer geöffnet bleiben, um eine überhitzung zu vermeiden, nur mit estéban duftkonzentraten und mit wasser verdünnt zu benutzen, das flexible externe kabel dieses transformators kann nicht ersetzt werden; bei beschädigung des kabels sollte der transformator entsorgt werden, der apparat darf nur mit sehr niedriger sicherheitsspannung, wie auf dem apparat vermerkt, betrieben werden, dieser apparat kann von kindern ab acht jahren und von personen, deren körperliche oder geistige fähigkeiten beeinträchtigt sind, oder die nicht über entsprechende erfahrung oder sachkenntnis verfügen, bedient werden, wenn diese ordnungsgemäß überwacht werden oder durch bedienungshinweise für den apparat sachgemäß angeleitet werden und wenn bestehende risikofaktoren ausgeschaltet wurden, kinder dürfen mit diesem apparat nicht spielen, die reinigung und pflege durch den nutzer dürfen nicht von kindern ohne aufsicht durchgeführt werden, mikroorganismen, die im wasser oder in der umgebung, in der das gerät verwendet oder gelagert wird, vorhanden sein können, können im wassertank wachsen und in die luft geschleudert werden, was zu ernsthaften gesundheitsrisiken führen kann alle 3 tage ordentlich gereinigt.

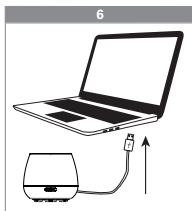
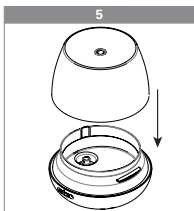
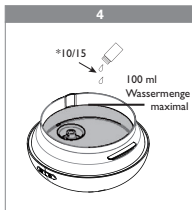
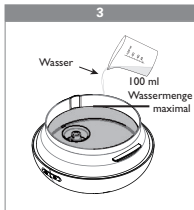
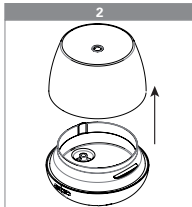
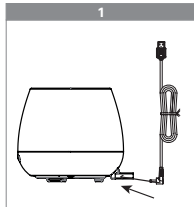
Sie finden alle nötigen Ratschläge und Video Tutorials bezüglich der „Parfümnebel“ Duftverteiler und der Estéban Duftkonzentrate auf unserer Homepage www.esteban.fr

GESAMTANSICHT



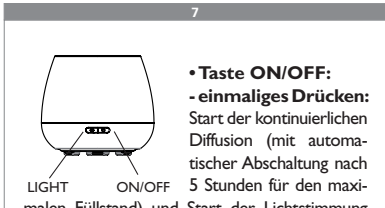
DIE INBETRIEBNAHME DES DUFTVERTEILERS

Lesen Sie die Gebrauchsempfehlungen aufmerksam vor der Inbetriebnahme des Duftverteilers durch.



***Parfümqualität:** Fügen Sie je nach der gewünschten Duftintensität 10 bis 15 Tropfen Estéban-Parfümkonzentrat.

7

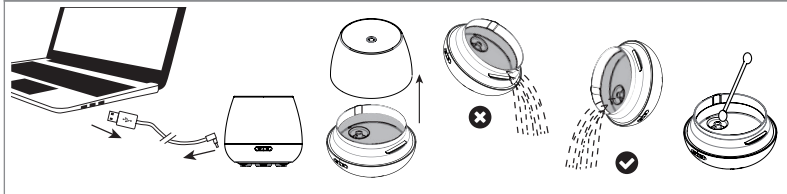


- **Taste ON/OFF:**
 - **einmaliges Drücken:** Start der kontinuierlichen Diffusion (mit automatischer Abschaltung nach 5 Stunden für den maximalen Füllstand) und Start der Lichtstimmung (fortlaufender Farbwechsel).
 - **zweimaliges Drücken:** Diffusion im Wechsel alle 15s (automatische Abschaltung nach 10 h für maximalen Füllstand). Das Licht blinkt zweimal, um den Wechsel des Modus anzuzeigen.
 - **dreimaliges Drücken:** Stoppen des Zerstäubers.
- **Taste LIGHT,** funktioniert unabhängig von den Funktionen «ON/OFF»:
 - **einmaliges Drücken:** Start der Lichtstimmung mit fortlaufendem Farbwechsel.
 - **zweimaliges Drücken:** Stopp bei der aktuellen Farbe.
 - **dreimaliges Drücken:** Kerzenlicht Wirkung (Lichtflackern).
 - **viermaliges Drücken:** Abschaltung der Lichtstimmung.

⚠ Achtung: der Zerstäuber funktioniert nicht, wenn die Wassermenge nicht ausreichend, bzw. über 100 ml ist.

NACH DER VERWENDUNG

8



VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER VERWENDUNG

- Stellen Sie den Duftverteiler auf eine ebene und stabile Fläche, vom Rand entfernt, auf.
- Empfohlenes Wasser: Mineralwasser/Leitungswasser/mit Raumtemperatur/geringer Kalkgehalt.
- Kein heißes Wasser in den Behälter gießen (empfindliche Teile können beschädigt werden).
- Lassen Sie niemals Wasser im Tank, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Der Bereich um den Luftbefeuchter sollte nicht nass oder feucht sein.
- **⚠ Keine Duftkonzentrate in den noch trockenen Behälter geben, sonst kann der Apparat beschädigt werden.**
- Zuviel Duftkonzentrat können die Duftverteilung verhindern, beeinträchtigen oder den Apparat beschädigen.
- Reinigen Sie den Apparat und vor jeder längeren Lagerung Schritt für Schritt, nach jedem Gebrauch. So vermeiden Sie Verschmutzungen und unangenehme Gerüche:
 - Reinigen Sie den Wasserbehälter und das oberteil mit Wasser. Benutzen Sie dafür saugfähiges Küchenpapier und ein mildes Reinigungsmittel (z.B. Seife, Spülmittel... - benutzen Sie kein Spray, Lösungsmittel oder Reinigungsmittel, das den Apparat verkratzen oder beschädigen kann).
 - Benutzen Sie bitte ein falls nötig leicht angefeuchtetes, weiches Tuch um das Äußere des Apparates zu reinigen.
 - Zur Reinigung der Keramikscheibe benutzen Sie bitte oder Wattestäbchen (nur Wasser) – nicht zu stark drücken.

REPARATUR

Bei Funktionsstörungen, überprüfen Sie folgende Punkte:

Pannen / anzeichen	Gründe	Lösungen
Kein Nebel beim Anschalten des Apparates	Der Apparat ist nicht am Netz angeschlossen	Vergewissern Sie sich, dass das USB-Anschlusskabel ordnungsgemäß mit dem Gerät und dem USB-Anschluss verbunden ist
	Unzureichender Wasserstand	Wasserbehälter füllen
	Der Wasserstand überschreitet 100 ml	den Überschuss leeren
	Das Ende des Teiles A ist verstopft	Überprüfen Sie, dass nichts den Austritt des Nebels verhindert
Während des Betriebes hört der Nebel auf	Unzureichender Wasserstand	Wasserbehälter füllen
	Ansammlung von Wassertröpfchen am Ende des Teils A	Schalten Sie den Apparat ab und entfernen Sie die Teils A - dann die angesammelten Wassertropfen reinigen
Unzureichender Nebel	Die Keramikscheibe ist verunreinigt	Reinigen Sie die Keramikscheibe wie unter der Rubrik „VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER VERWENDUNG“ beschrieben
	Zuviel Estéban Duftkonzentrat wurden in den Behälter gegeben	Leeren und reinigen Sie den Apparat
	Ansammlung von Wassertröpfchen am Ende des Teils A	Schalten Sie den Apparat ab und entfernen Sie die Teils A - dann die angesammelten Wassertropfen reinigen
Das Licht geht nicht an	Panne des Duftverteilers	Bringen Sie den Duftverteiler zu Ihrem Verkäufer zurück innerhalb des legalen Zeitraums für den Kundendienst

Falls die Probleme andauern, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Der Hersteller ist nicht für Schäden verantwortlich, die durch unsachgemäße Handhabung entstanden sind.

Stromversorgung	USB 3 / 5V - 1A
Stromnetz	mit dem mit USB-Stromnetz Adapter kompatibel – ausgang : 5V $\overline{\text{---}}$ 1A
Leistung	5 W

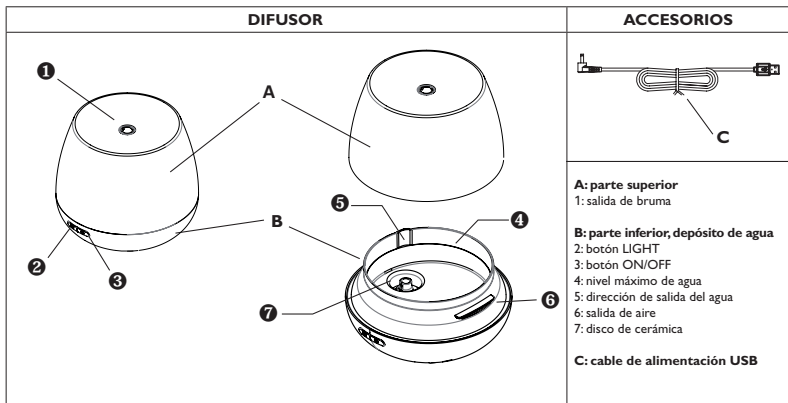
Producto garantizado según la legislación vigente presentando el ticket de compra o cualquier otro justificante con la fecha de compra. sin piezas de repuesto.

ES

recomendaciones de uso / advertencia: evitar los golpes, no pintar ni cubrir el aparato. compruebe que la solución no gotee fuera del recipiente. tras su uso, no dejar la solución en el aparato y limpiarlo inmediatamente. no desplazar el humidificador mientras esté funcionando. colocar el aparato en una superficie plana, estable y protegida. utilizar sólo el adaptador proporcionado con el difusor. desconectar el aparato antes de cualquier manipulación, como limpieza o llenado. mantener fuera del alcance de niños y animales. el usuario no está autorizado a desmontar ni reparar el aparato por sí mismo. no obstruir la ventilación que se encuentra en la base del aparato para evitar todo sobrecalentamiento. utilizar solamente con concentrados estéban y diluidos en agua. el cable externo del transformador no puede ser sustituido; si éste resultase dañado deberá desecharse todo el transformador. el dispositivo debe conectarse a una fuente de alimentación de voltaje bajo y seguro, de acuerdo con el marcado del dispositivo. este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o carentes de experiencia y conocimientos específicos, si éstos son correctamente vigilados o si se les ha instruido en el uso correcto y seguro del dispositivo, y han aprendido los riesgos inherentes al mismo. los niños no deben jugar con el dispositivo. no dejar la limpieza y el mantenimiento a cargo de niños sin vigilancia. Los microorganismos que pueden estar presentes en el agua o en el entorno en el que se usa o almacena el dispositivo pueden crecer en el tanque de agua y proyectarse al aire, causando riesgos muy graves para la salud. Si el agua no se renueva y el tanque no se limpianse adecuadamente cada 3 días.

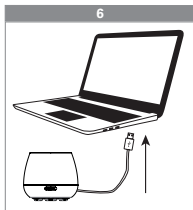
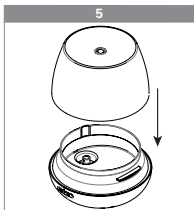
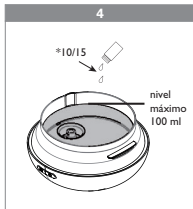
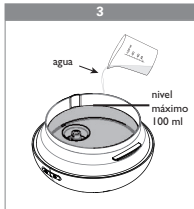
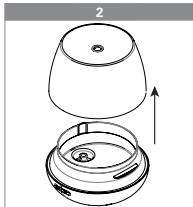
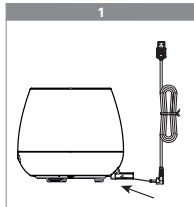
Encuentre todos los consejos y video sobre los difusores bruma de perfume y los concentrados de perfume Estéban en nuestra página web: www.esteban.fr

VISION GENERAL



FUNCIONAMIENTO DEL DIFUSOR

Leer atentamente las siguientes recomendaciones de uso antes de poner en funcionamiento el difusor.



*Calidad de perfume: añade de 10 a 15 gotas de concentrado de perfume Estéban en función de la intensidad deseada.

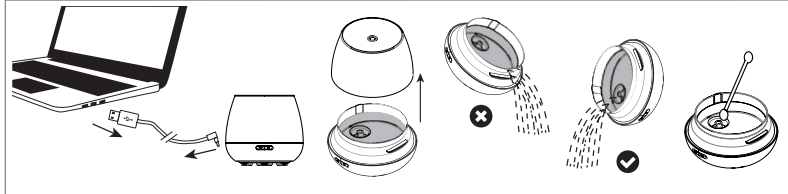
7

- **Botón ON/OFF:**
 - **1^{era} presión:** Inicio de la difusión de forma continua (con parada automática tras 5 horas de uso con un nivel máximo de llenado) y inicio del ambiente luminoso (cambio automático de colores).
 - **2^{da} presión:** difusión en alternancia cada 15 segundos (con parada automática tras 10 horas de uso con un nivel máximo de llenado). La luz parpadeará dos veces para indicar el cambio de modo.
 - **3^{era} presión:** se apaga el difusor.
- **Botón LIGHT,** funciona independientemente del botón «ON/OFF»:
 - **1^{era} presión:** Inicio del ambiente luminoso con cambio sucesivo de colores.
 - **2^{da} presión:** parada en el color en curso.
 - **3^{era} presión:** luz efecto vela (oscilación de la luz).
 - **4^{ta} presión:** parada del ambiente luminoso.

⚠ Atención: el difusor no funciona si el nivel de agua es insuficiente o superior a 100 ml.

DESPUÉS DE USO

8



PRECAUCIONES DE USO

- Colocar el difusor sobre una superficie plana y estable, alejada del borde.
- Agua aconsejada: mineral/del grifo/a temperatura ambiente/bajo contenido de caliza.
- No verter agua caliente en el depósito (pueden dañarse las partes sensibles).
- Nunca deje agua en el tanque cuando el aparato no esté en uso.
- El área alrededor del humidificador no debe estar mojada ni húmeda.
- **⚠ No verter gotas de concentrado de perfume en el depósito si no hay agua puesto que podría estropear el aparato.**
- Un exceso de concentrado de perfume podría impedir la difusión y dañar el aparato.
- Después de cada uso y antes de cada almacenamiento prolongado, para evitar las manchas y los malos olores limpiar el aparato:
 - limpiar el depósito de agua y la parte superior para eliminar los residuos, para eso utilizar un papel absorbente impregnado con un limpiador suave (jabón, líquido lavavajillas, etc. No utilizar aerosoles, disolventes o productos abrasivos que podrían dañar el aparato). Después séquelo con un paño.
 - utilizar un paño suave con un poco de agua, si fuese necesario, para limpiar el cuerpo exterior del aparato.
 - utilice un bastoncillo de algodón húmedo (sólo agua) para limpiar el disco de cerámica velando en no apoyar demasiado fuerte.

REPARACIÓN

Si el producto no funciona correctamente, comprobar los siguientes puntos:

Averías / Síntomas	Causas	Soluciones
Ausencia de bruma al encendido del aparato	El aparato no está conectado	Asegúrese de que el cable de alimentación USB está conectado correctamente al aparato y al puerto USB
	Nivel de agua insuficiente	Llenar el depósito de agua
	El nivel de agua supera los 100 ml	Vaciar el excedente de agua
	El extremo de la parte A está obstruido	Comprobar que ningún elemento bloquee la salida de la bruma
Parada de la bruma con el aparato en funcionamiento	Nivel de agua insuficiente	Llenar el depósito de agua
	Acumulación de gotas de agua en el extremo de la parte A	Detener el aparato y retirar la parte A para, a continuación, limpiar las gotas de agua acumuladas
Bruma insuficiente	El disco de cerámica está sucio	Limpiar el disco de cerámica siguiendo las instrucciones del apartado «PRECAUCIONES DE USO»
	Un exceso de concentrado de perfume Estéban vertido en el depósito	Vaciar el aparato y limpiarlo
	Acumulación de gotas de agua a la extremidad de la parte A	Detener el aparato y retirar la parte A, limpiar las gotas de agua acumuladas
La luz no se enciende	Avería del difusor	Llevar el difusor al punto de venta en el plazo legal de garantía del servicio postventa

Si alguno de los problemas persisten, ponerse en contacto con su vendedor.

El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por un uso incorrecto del aparato.

Alimentación	USB 3 / 5V - 1A
Red	Compatible con adaptador de red USB – Salida: 5V $\overline{\text{---}}$ 1A
Potencia	5 W

Produto com garantia de acordo com a legislação em vigor, mediante a apresentação da fatura do mesmo ou outro comprovante da data de compra.

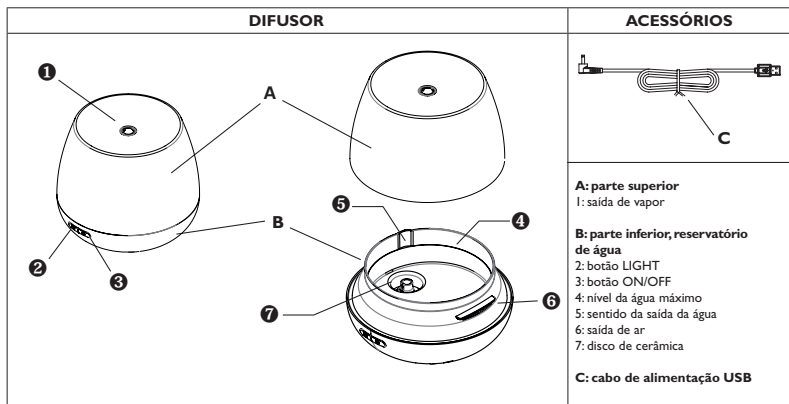
Não há peças de reposição.

PT

recomendações de uso / aviso: evitar os choques, não pintar nem cobrir o aparelho. certifique-se de que a solução não escorre para fora do recipiente. após utilização, não deixar a solução no aparelho e limpá-lo de imediato. não utilizar os concentrados nem os óleos essenciais puros sem água. não mudar de lugar o humidificador enquanto este estiver a funcionar. colocar o aparelho numa superfície plana, estável e protegida. utilizar apenas o adaptador que é fornecido com o difusor. desligar o aparelho da corrente antes de qualquer manipulação tais como operações de limpeza ou de enchimento. mantenha fora do alcance das crianças e dos animais. o utilizador não fica autorizado a desmontar ou a consertar ele próprio o aparelho. não obstruir a ventilação na base do aparelho a fim de evitar qualquer sobre-aquecimento. utilizar somente com os concentrados Estéban e diluir em água. o cabo flexível externo deste transformador não pode ser substituído; caso o cabo se danifique, será necessário eliminar o transformador. o aparelho deve ser alimentado exclusivamente por um circuito com uma tensão de segurança muito baixa correspondente à marcada no aparelho. este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos de idade ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, quando estejam sob supervisão adequada ou tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho e conheçam os riscos envolvidos. as crianças não devem brincar com o aparelho. as operações de limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças, a não ser que estejam devidamente vigiadas. Microorganismos que podem estar presentes na água ou no ambiente em que o dispositivo é usado ou armazenado podem crescer na caixa d'água e serem projetadas no ar, causando sérios riscos à saúde. Se a água não for renovada e a caixa não for limpo adequadamente a cada 3 dias.

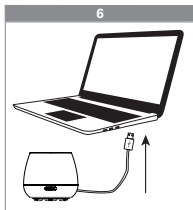
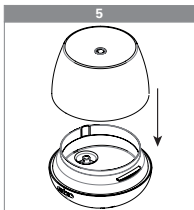
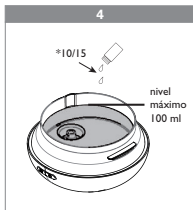
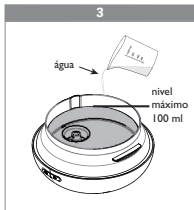
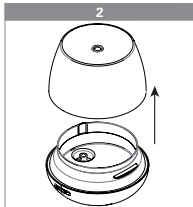
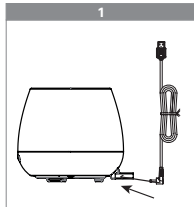
Verifique todos os conselhos e vídeo de instruções sobre os difusores vapor de perfume e os concentrados de perfume Estéban no nosso site: www.esteban.fr

VISTA GERAL



COLOCAR O DIFUSOR EM FUNCIONAMENTO

Leia atentamente as recomendações de utilização abaixo mencionadas antes de colocar a funcionar o difusor.



***Qualidade da intensidade perfume:** adicionar 10 a 15 gotas de concentrado de perfume Estéban de acordo com a intensidade desejada.

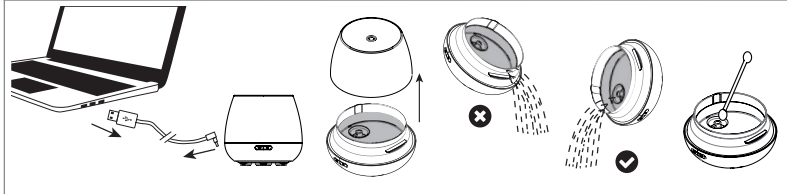
7

- **Botão ON/OFF:**
 - **1ª pressão:** início da difusão de forma contínua (com paragem automática após 5h para um nível máximo de doseamento) e início do ambiente luminoso (desfile sucessivo de cores).
 - **2ª pressão:** difusão em alternância em todos os 15s (paragem automática após 10h para um nível máximo de doseamento). A luz irá piscar 2 vezes para assinalar a alteração do modo.
 - **3ª pressão:** o difusor deixa de funcionar.
- **Botão LIGHT,** funciona independentemente da botão «ON/OFF»:
 - **1ª pressão:** início do ambiente luminoso (desfile sucessivo de cores).
 - **2ª pressão:** paragem sobre a cor atual.
 - **3ª pressão:** luz com efeito de vela (oscilação da chama da vela).
 - **4ª pressão:** paragem do ambiente luminoso.

⚠ Atenção: o difusor não funciona se o nível da água for insuficiente ou superior a 100 ml.

APÓS A UTILIZAÇÃO

8



PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Coloque o difusor em uma superfície plana e estável, longe do rebordo da mesa.
- Água aconselhada: mineral/da torneira/a temperatura ambiente/baixo teor de calcário.
- Não pôr água quente no reservatório (risco de danos das partes sensíveis).
- Nunca deixe água no tanque quando o aparelho não estiver em uso.
- A área ao redor do umidificador não deve ser molhada ou úmida.
- **⚠ Não deitar gotas de concentrado de perfume no reservatório caso não haja água arriscar-se-á a deteriorar o aparelho.**
- Um excesso de concentrado de perfume pode impedir a difusão e danificar o aparelho.
- Após cada utilização e antes de cada armazenamento prolongado, para evitar a sujeira e os maus cheiros limpe o difusor:
 - para limpar o interior do reservatório de água e da parte superior, fim de eliminar todos os resíduos, utilize um papel absorvente impregnado de um detergente não agressivo (sabão, detergente para a louça... não utilize aerossóis, solventes nem produtos abrasivos que possam danificar o aparelho). Enxugue de seguida com um pano seco.
 - utilize um esfregão macio com um pouco de água se necessário para limpar o corpo exterior do aparelho.
 - utilize um cotonete humedecido (unicamente com água) para limpar o disco em cerâmica tendo o cuidado de não exercer demasiada pressão.

CONCERTO

Caso o produto não funcione corretamente, verifique os pontos seguintes:

Avarias / Sintomas	Causas	Soluções
Ausência de vapor quando o aparelho se acende	Aparelho não está ligado	Confirme que o cabo de alimentação USB está corretamente conectado ao aparelho e ligado à porta USB
	Nível de água insuficiente	Encha o reservatório de água
	O nível de água ultrapassa os 100 ml	Esvazie o excedente de água
	A extremidade da parte A estão obstruídas	Verifique que nenhum elemento impede a saída da vapor
Paragem do vapor quando o aparelho está a funcionar	Nível de água insuficiente	Encha o reservatório de água
	Acumulação de gotas de água na extremidade da parte A	Desligue o aparelho e remova a parte A e de seguida limpe as gotas de água acumuladas
Vapor insuficiente	O disco de cerâmica está sujo	Limpe o disco de cerâmica seguindo as indicações da parte « PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO »
	Foi despejado demasiado perfume Estéban no reservatório	Esvazie o aparelho e limpe-o
	Acumulação de gotas de água na extremidade da parte A	Desligue o aparelho e remova a parte A e de seguida limpe as gotas de água acumuladas
A luz do difusor não acende	Avaria do difusor	Levar o difusor de volta para o revendedor dentro do prazo legal da garantia do serviço pós venda

Se os problemas persistirem, agradecemos que contacte o seu revendedor.

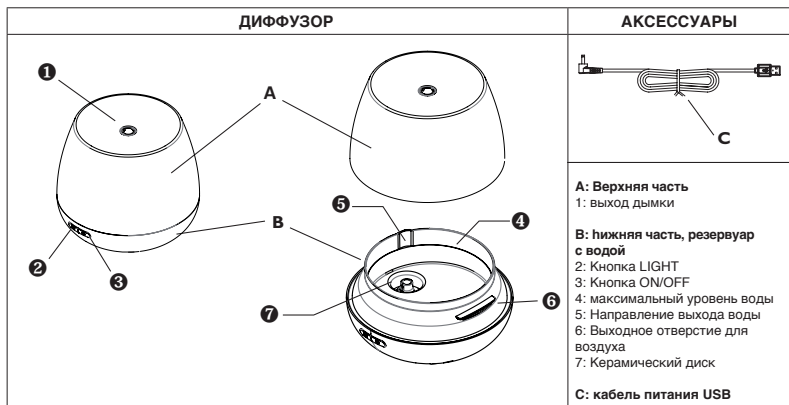
O fabricante não é responsável pelos danos devidos a uma má utilização do aparelho.

Alimentação	USB 3 / 5V - 1A
Rede elétrica	Compatível com adaptador USB – Saída: 5V --- 1A
Voltagem	5 W

Рекомендации по использованию / Меры предосторожности: Избегайте ударов или падений. Убедитесь, что уровень воды не превышает допустимой нормы. После использования удалите излишки воды и тщательно промойте аппарат. Не перемещайте диффузор во включенном состоянии. Установите аппарат на защищенную, устойчивую и ровную поверхность. Аппарат предназначен только для использования с адаптером, идущем в комплекте. Отключайте аппарат во время чистки или заполнения резервуара с водой. Храните вдали от детей. Не разбирайте и не ремонтируйте аппарат самостоятельно. Для избежания перегрева аппарата, не затрудняйте доступ к вентиляционной решетке в основании диффузора. Предназначен только для использования с концентрированными ароматами *esteban*. Используйте только для ароматизации помещения. Не используйте в качестве ингалятора. Внешний гибкий кабель данного трансформатора не может быть заменен; в случае повреждения шнура необходимо выбросить трансформатор. Электро-снабжение аппарата должно происходить под очень низким напряжением с предохранителем в соответствии с маркировкой на аппарате. Данный аппарат может быть использован детьми в возрасте от 8 лет и людьми, имеющими физические, умственные нарушения, нарушения работы органов чувств, или лишенными опыта использования подобных вещей или знаний, при условии, что они находятся под присмотром или если им даны все необходимые инструкции, относящиеся к безопасному использованию аппарата и разъяснены возможные риски и опасности. Дети не должны играть с аппаратом. Чистка прибора не должна осуществляться детьми без присмотра взрослых.

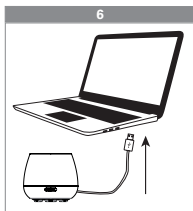
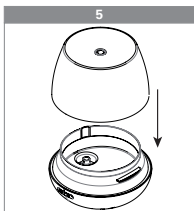
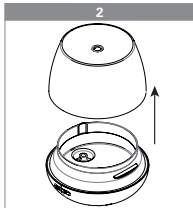
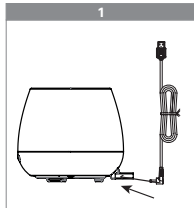
На нашем интернет-сайте Вы найдете советы и обучающие видео о диффузорах ароматов и концентрированных ароматах *Estéban*: www.esteban.fr

ОБЩИЙ ВИД



ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ДИФFUЗОРА

Внимательно ознакомьтесь со следующими рекомендациями по применению перед включением диффузора.



***качество распространения аромата:** Добавьте 10-15 капель концентрированного аромата Estéban или эфирного масла в зависимости от желаемой интенсивности запаха.

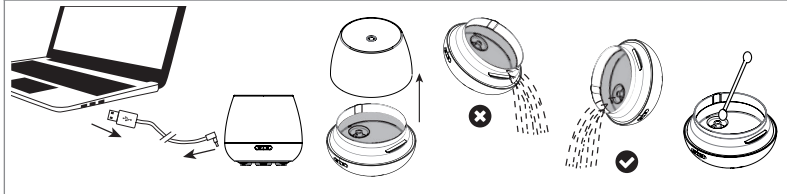
7

- **Кнопка ON/OFF:**
- **Одно нажатие:** непрерывное распыление (с автоматическим отключением через 5 часов, если устройство было заполнено до максимального уровня) и запуск режима подсветки (с постепенной сменой цветов).
- **Второе нажатие:** периодическое распыление каждые 15 с (с автоматическим отключением через 10 часов, если устройство было заполнено до максимального уровня). Подсветка мигнет 2 раза, что означает смену режима.
- **Третье нажатие:** окончание работы диффузора.

- **Кнопка LIGHT,** работает независимо от кнопки «ON/OFF»:
- **Одно нажатие:** запуск режима подсветки с постепенной сменой цветов.
- **Второе нажатие:** остановка на текущем цвете.
- **Третье нажатие:** свет с эффектом свечи (мерцание света).
- **Четвертое нажатие:** выключение подсветки.

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

8



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Установите диффузор на плоскую, ровную поверхность, на безопасном расстоянии от края.
- Рекомендуемая вода: Минеральная вода/вода из-под крана/комнатной температуры/низкое содержание извести
- Не наливайте горячую воду в резервуар (возможен риск повреждения хрупких частей).
- **▲ Не добавляйте Концентрированный Аромат Estéban, если в резервуаре нет воды, Вы можете вывести прибор из строя.**
- Чрезмерное использование масла или аромата может помешать распространению аромата и привести к поломке аппарата.
- вязкие и агрессивные ароматические масла не рекомендуется использовать для избежания повреждения распылителя.
- После каждого использования промывайте аппарат, соблюдая данную последовательность действий:
 - Очистите резервуар и верхнюю часть от загрязнений с помощью бумажной впитывающей салфетки, смоченной в мягком моющем средстве (мыло, жидкость для мытья посуды..., не используйте аэрозоли, растворители или абразивные материалы, которые могут привести к повреждению прибора). Не используйте аэрозоли, растворители, средства для шлифовки.
 - Используйте губку или мягкую тряпку для протирания внешних частей диффузора.
 - Используйте или влажную ватную палочку (только с водой) для очистки керамического диска, не сильно нажимая на него.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если аппарат не работает должным образом, проверьте следующие пункты:

Неисправность	Причины	Решения
Отсутствие дымки при запущенном аппарате	Аппарат не подсоединен к блоку питания	Убедитесь в том, что кабель питания USB правильно подключен к аппарату и подсоединен к USB-разъему
	Недостаточный уровень воды	Заполните резервуар водой
	Уровень воды превышает 100 мл	Вылейте лишнюю воду
	Частичное или полное засорение Часть А	Убедитесь, что посторонние предметы не затрудняют рассеивание дымки
Дымка прекратилась в процессе работы диффузора	Недостаточный уровень воды	Заполните резервуар водой
	Скопление воды до краев части А	Остановите прибор и разъедините Часть А, удалите лишнюю влагу
Недостаточное количество дыма	Загрязнение керамического диска	Прочистите керамический диск, следуя инструкциям пункта «МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ»
	Излишнее количество масла или парфюма, добавленное в резервуар	Очистите резервуар и тщательно промойте его
	Скопление воды до краев части А	Остановите прибор и разъедините Часть А, удалите лишнюю влагу
Подсветка не включается	Поломка диффузора	Верните диффузор продавцу в срок, установленный законом, для гарантийного обслуживания

Если проблема в работе диффузора не была решена, обратитесь к официальному дистрибьютору.

Изготовитель не несет ответственности за механические повреждения и повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией прибора.

Источник питания	UBS 3 / 5B - 1A
Электрическая розетка	совместимость с USB-адаптером – Выход: 5B --- 1A
Мощность	5Вт

BON DE RETOUR PRODUIT SUR GARANTIE

(Conserver le bon de retour produit, pour le retourner avec votre diffuseur en cas de dysfonctionnement)

Les diffuseurs Brume de parfum Estéban sont garantis selon la législation en vigueur sur présentation du ticket de caisse ou tout autre justificatif de la date d'achat. Le bon de retour produit ne couvre que les défauts de fabrication, il ne couvre pas la casse et les mésusages. Indisponibilité des pièces détachées : il n'existe pas de pièces détachées pour les produits Estéban. Merci de nous retourner le diffuseur avec le bon de retour produit rempli.

Nom :
 Prénom :
 Adresse :
 Code postal :
 Ville :
 Pays :
 Tél. :
 Email :

Cachet du détaillant

Date d'achat :/...../.....

Liste des éléments à contrôler par le détaillant avant renvoi du diffuseur auprès de la marque ESTÉBAN (à remplir par le détaillant) :

Pannes / Symptômes	Causes	Solutions
Absence de brume à l'allumage de l'appareil <input type="checkbox"/>	L'appareil n'est pas branché	S'assurer que le câble d'alimentation USB est correctement connecté à l'appareil et bien branché au port USB
	Niveau d'eau insuffisant	Remplir le réservoir d'eau
	Niveau d'eau excessif : il dépasse les 100 ml	Vider l'excédent d'eau
	L'extrémité de la partie A est obstruée	Vérifier qu'aucun élément n'empêche la sortie de la brume
Arrêt de la brume lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement <input type="checkbox"/>	Niveau d'eau insuffisant	Remplir le réservoir d'eau
	Accumulation de gouttes d'eau à l'extrémité de la partie A	Arrêter l'appareil, retirer la partie A puis nettoyer les gouttes d'eau accumulées
Brume insuffisante <input type="checkbox"/>	Le disque en céramique est sale	Nettoyer le disque en céramique en suivant les indications de la partie « PRÉCAUTIONS D'EMPLOI »
	Un surplus de concentré de parfum Estéban a été versé dans l'eau du réservoir	Vider l'appareil et le nettoyer.
	Accumulation de gouttes d'eau à l'extrémité de la partie A	Arrêter l'appareil, retirer la partie A puis nettoyer les gouttes d'eau accumulées
La lumière ne s'allume pas <input type="checkbox"/>	Panne du diffuseur	Ramener le diffuseur auprès du revendeur dans le délai légal de la prise en charge du service après vente
AUTRES (préciser) :		



NL Parfumnevel diffuser - EDITIE EASY POP

geen losse onderdelen. Garantie geldig volgens de huidige wetgeving na overlegging van de kasabon of elk ander bewijs van aankoop. **gebruiksaanwijzingen:** vermijdt schokken, het apparaat niet beschadigen of bedekken, ervoor oppassen dat de vloeistof niet buiten het reservoirstroomt. na gebruik, geen vloeistof in het apparaat laten en onmiddellijk schoonmaken. de diffuser niet verplaatsen als deze in werking is. het apparaat op een beschermde, vlak en stabiel oppervlakte plaatsen. alleen de bijgeleverde adapter gebruiken. voor schoonmaak of bijvulling, eerst het apparaat uitschakelen. buiten bereik van kinderen en dieren houden. het apparaat niet uit elkaar halen of zelf repareren. om overhitting te voorkomen, de ventilatie aan de onderkant niet bedekken. alleen met parfum oliën van estéban gebruiken verdund met water. dit apparaat is geen inhalator, alleen geschikt voor het parfumeren van het interieur. de externe flexibele kabel van deze transformator mag bij beschadiging van het snoer niet vervangen worden. de transformator dient in dit geval afgedankt te worden. het toestel mag enkel aangesloten worden op een voedingsbron met een zeer lage veiligheidsspanning die overeenkomt met de markering op het toestel. dit toestel mag gebruikt worden door kinderen van minstens 8 jaar en door personen met zintuiglijke of mentale beperkingen of zonder ervaring of kennis, indien op passende wijze toezicht op hen wordt gehouden of indien zij op een veilige wijze instructies voor het gebruik van het toestel hebben gekregen en dedesbetreffende risico's goed in kaart gebracht zijn. laat kinderen niet spelen met het toestel. laat kinderen het toestel niet zonder toezicht reinigen of onderhouden. Micro-organismen die aanwezig kunnen zijn in het water of in de omgeving waarin het apparaat wordt gebruikt of opgeslagen, kunnen in de watertank groeien en in de lucht worden geprojecteerd, met zeer ernstige gezondheidsrisico's als het water niet wordt verversd en de tank niet wordt elke 3 dagen goed schoongemaakt.

DK Tågeførstøver til parfume

Ingen separate dele: Der findes ingen separate dele til Estéban-produkterne. Produktgarantien følger gældende lovgivning ved fremvisning af en kassekvittering eller enhver anden dokumentation for købsdatoen. **Advarsel:** Undgå at få stød, mal ikke apparatet, og dæk det ikke til. Sorg for, at opløsningen ikke løber ved siden af beholderen. Lad ikke opløsningen blinde ind i apparatet efter brug, og rengør det øjeblikkeligt. Flyt ikke luftfugteren, når den er i brug. Placér apparatet på en overflade, der er plan, stabil og beskyttet. Brug kun den adapter, der leveres med førstøveren. Frakobl apparatet før enhver behandling såsom rengøring og påfyldning. Demontér eller reparér ikke selv apparatet. Bloker ikke ventilationen nederst på apparatet for at undgå enhver overophedning. Må kun bruges med Estéban-koncentrater fortyndet med vand. Det bøjelige eksterne kabel til denne transformator må ikke udskiftes. Hvis det beskadiges, er det bedre at kassere transformatoren. Apparatet må kun forsynes med en meget lav sikkerhedsspænding, der svarer til angivelsen på apparatet. Dette apparat kan anvendes af børn, der er mindst 8 år gamle, og af personer, som har begrænset eller manglende fysisk, sensorisk eller mental erfaring eller kendskab, hvis de overvåges korrekt, eller hvis de har fået forklaret, hvordan apparatet bruges fuldt forsvarligt, og hvis de har forstået de risici, det indebærer. Børnene må ikke lege med apparatet. Brugerens rengøring og vedligeholdelse bør ikke udføres af børn, der ikke overvåges. Mikroorganismer, som kan være til stede i vandet eller i det miljø, hvori enheden bruges eller opbevares, kan vokse i vandtanken og blive projiceret ud i luften, hvilket forårsager meget alvorlige sundhedsrisici, hvis vandet ikke fornyes, og tanken ikke er rengøres ordentligt hver 3. dag.

PL dyfuzor mgiełki zapachowej

Brak części zamiennych; do produktów Estéban nie ma części zamiennych Produkt jest objęty gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Aby złożyć reklamację, należy okazać paragon lub inne potwierdzenie daty zakupu. **Ostrzeżenie:** Unikać uderzeń. Nie malować. Nie przyskręcać. Należy się upewnić, że płyn nie wydostaje się poza pojemnik. Po użyciu należy usunąć pozostały płyn i wyczyścić urządzenie. Nie przestawiać nawilżacza w trakcie działania. Ustawić urządzenie na płaskiej, stabilnej i zabezpieczonej powierzchni. Należy używać wyłącznie oryginalnego łącznika. Przed każdym działaniem (czyszczenie, napełnianie) należy wyłączyć urządzenie z sieci. Nie rozkręcać ani nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Nie blokować wentylacji urządzenia, aby nie doszło do przegrzania. Używać wyłącznie koncentratów Estéban rozcieńczonych wodą. Zewnętrzny kabel transformatora jest niewymienny. W przypadku uszkodzenia kabla należy wymienić cały transformator. Urządzenie musi być zasilane wyłącznie bardzo niskim napięciem ochronnym określonym na oznakowaniu urządzenia. Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub intelektualnych albo pozbawionych doświadczenia lub wiedzy pod warunkiem, że są odpowiednio nadzorowane lub otrzymały i zrozumiały instrukcje bezpiecznego użytkowania urządzenia. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez nadzoru. Mikroorganizmy, które mogą znajdować się w wodzie lub w środowisku, w którym urządzenie jest używane lub przechowywane, mogą rozwijać się w zbiorniku na wodę i wyrzucać w powietrze, powodując bardzo poważne zagrożenie dla zdrowia. czyszczone prawidłowo co 3 dni.

CZ mlhový aroma difuzér

Náhradní díly nejsou dostupné: náhradní díly pro výrobky značky Estéban neexistují. Produkt je v souladu s platnými právními předpisy při předložení dokladu o zaplacení nebo jiného dokladu o datu zakoupení. **Upozornění:** Chraňte před nárazy, přístroj nezakrývejte ani nenatírejte barvou. Dbejte na to, aby roztok z nádoby neunikl. Po použití nenechávejte roztok v přístroji, ale okamžitě přístroj vyčistěte. Pokud je zvlhčovač v provozu, nepřemísťujte jej. Přístroj položte na plochý, stabilní a chráněný povrch. Používejte pouze adaptéry dodávané s difuzérem. Před manipulací, jako je čištění nebo plnění, odpojte zařízení ze sítě. Přístroj sami nerozebírejte ani neopravujte. Větrák na spodní straně přístroje nezakrývejte, aby nedošlo k přehřátí. Používejte pouze s koncentráty značky Estéban zředěnými ve vodě. Externí ohebný kabel tohoto transformátoru nelze vyměnit, v případě poškození kabelu by měl být transformátor vyřazen. Zařízení musí být napájeno pouze velmi nízkým bezpečnostním napětím v souladu s označením zařízení. Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a lidé se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností či nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud jsou řádně pod dohledem nebo pokud jim byly dány pokyny týkající se bezpečného používání zařízení a pokud pochopili související rizika. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a údržbu uživatelem mohou provádět děti, ale pouze za dohledu. Mikroorganismy, které se mohou vyskytovat ve vodě nebo v prostředí, ve kterém je zařízení používáno nebo skladováno, mohou růst ve vodní nádrži a promítat se do vzduchu, což způsobuje velmi vážná zdravotní rizika, pokud se voda neobnovuje a nádrž není řádně čistit každé 3 dny.

EST Löhnaphihuse hajuti

saadaval pole eraldi osi: Estébani toodetele pole eraldi osi. Tootel on garantii vastavalt kehtivatele õigusaktidele ostutõeki või ostu tõendava muu dokumendi esitamisel. **Tähelepanu:** Vältige põrutusi, ärge värvige ega katke seadet. Veenduge, et lahus ei valgiks anumast välja. Pärast kasutamist ärge jätke lahus seadmisse ja puhastage seade kohe. Ärge liigutage töötavat niisutajat. Asetage seade tasasele, kindlale ja kaitsitud pinnale. Kasutage üksnes hajutiga kaasasoleva adapteriga. Enne mis tahes toiminguid, näiteks puhastamist või täitmist, eemaldage seade vooluvõrgust. Ärge võtke seadet ise lahti ega parandage seda ise. Ülekuumenemise vältimiseks ärge katke seadme alusel olevat tuulutusava. Kasutage üksnes veega lahendatud Estébani kontsentrante. Konverteri vältist paigutavad juhete ei tohik välgata; kasutage õiget vahet; kasutage õiget lahustust, tuleb konverter kasutusel kõrvaldada. Seadet võib kasutada vaid kaitsevõrkpõhise vastavalt seadme märgistusele. Lapsed alla 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensoorsete ja vaimsete võimete ga isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, tohivad seda seadet kasutada ainult siis, kui neile on tagatud korrektne järelevalve või antud juhised seadme turvalise kasutamise kohta ja nad saavad aru võimalikest ohtudest. Lapsed ei tohi seadmele mängida. Lapsed ei tohi teha seadme puhastust ja hooldustööd ilma järelevalveta. Vees või keskkonnas, kus seadet kasutatakse või hoitakse, võivad esineda mikroorganismid, mis võivad veepeaga kasvada ja paiskuda õhku, põhjustades väga tõsiseid tervisriske. Kui vett ei uuendata ja paaki ei uuendata puhastada korralikult iga 3 päeva tagant.

RO difuzor spray de parfum

Indisponibilitatea pieselor de schimb: nu există piese de schimb pentru produsele Estéban. Produsul garantat conform legislației în vigoare a prezentarea chitanței sau orice altă dovadă a datei de cumpărare. **Avvertiment:** Evitați șocurile, nu pictați și nu acoperiți aparatul. Asigurați-vă că soluția nu curge din recipient. După utilizare, nu lăsați soluție în aparat și curățați-l imediat. Nu mișcați umidificatorul în timp ce este în funcțiune. Așezați aparatul pe o suprafață plană, stabilă și protejată. Folosiți numai adaptorul furnizat împreună cu difuzorul. Deconectați aparatul înainte de manipulare, cum ar fi operațiunile de curățare sau umplere. Nu dezamblați și nu reparați singur/ă aparatul. Nu împiedicați ventilația de la baza aparatului pentru a evita supraîncălzirea. A se utiliza numai cu concentrate esteban și diluate în apă. Cablul flexibil extern al acestui transformator nu poate fi înlocuit, în cazul deteriorării cablului, transformatorul trebuie aruncat. Aparatul trebuie alimentat doar la o tensiune foarte joasă de siguranță corespunzătoare marcapului aparatului. Acest dispozitiv poate fi folosit de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență sau cunoștințe doar dacă sunt supravegheați (supravegheați) corespunzător sau dacă li s-au dat instrucțiuni referitoare la utilizarea în siguranță a aparatului și dacă riscurile implicate au fost înțelese. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere. Microorganismele care pot fi prezente în apă sau în mediul în care dispozitivul este utilizat sau depozitat pot crește în rezervorul de apă și pot fi proiectate în aer, cauzând riscuri foarte grave pentru sănătate, dacă apa nu este reînnoită și rezervorul nu este curățat corespunzător la fiecare 3 zile.

HU aroma párolgató

Nem kapható hozzá alkatrész: az Estében termékekhez nem forgalmazunk alkatrészeket. A hatályos törvényeknek megfelelően a garancia a pénztári csekk vagy más, a vásárlást igazoló dokumentummal érvényesíthető. **Figyelmeztetés:** Kerülje az ütődést, ne fesse le vagy ne takarja le a készüléket. Ügyeljen rá, hogy az oldat ne folyjon ki az edényből. Használat után ne hagyja az oldatot a készülékben, és mossa el azonnal. Működés közben ne mozgassa a párolgatót. A készüléket egyenes, stabil felületre állítsa fel, és tegyen alá védő alátétet. Csak a tartozék adaptert használja hozzá. Húzza ki a csatlakozóaljzatból a készüléket minden művelet, pl. tisztítás vagy feltöltés előtt. Ne próbálja saját kezűleg szétzerelni vagy megjavítani a készüléket. A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a készülék talprészében levő szellőzőnyílást. Csak vízzel hígított Estében koncentrátumokkal használja. A transzformátor külső rugalmas kábelét nem lehet kicserelni. A kábel meghibásodása esetén a transzformátort le kell selejtezni. A készüléket kizárólag a készülék jelölésének megfelelő biztonságos kifeszültségről lehet működtetni. Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, és csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi fogyatékkal élő személyek vagy kellő gyakorlattal és ismerettel nem rendelkező személyek csak megfelelő felügyelet mellett használhatják, vagy akkor, ha a készülék biztonságos működtetéséhez szükséges használati utasítást megismertették velük, és ha megértették a készülék működésével járó kockázatokat. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztántartását és karbantartását nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül. A vízben vagy az eszköz használatának vagy tárolásának környezetében előforduló mikroorganizmusok a víztartályban elszaporodhatnak, és a levegőbe szóródhatnak, ami nagyon súlyos egészségügyi kockázatokat okozhat. 3 naponta megfelelően tisztítani.

Stroomvoorziening/Stromforsyning/Zasilacz/Zdroj napajeni/Toiteallikas/Alimentare electrică/Tápegység	USB 3 / 5V - 1A
Kan met een USB-adapter gebruikt worden. Elektrische uittgang/Stromforsyning: Kompatibel med USB-netadapter. Produktion/Sieć: kompatybilna z zasilaczem sieciowym USB. Výstup/Sit: Kompatibilní se síťovým adaptérem USB. Výstup/Võrk: ühildub USB-toiteadapteriga. Väljund/ Sursa: Compatibil cu adaptorul de alimentare USB. Iesire/ Hálózat: Kompatibilis az USB hálózati adapterrel. Kimenet	5V --- 1A
Vermogen/Effekt/Moc/Nýkon/Toide/Putere/Teljesítmény	5W

Bewaar deze bijsluiter met betrekking tot het gebruik van het apparaat. Gem denne brugsanvisning i forbindelse med brug af apparatet. Należy zachować instrukcję obsługi urządzenia i korzystać z niej w razie potrzeby. Návod k obsluze uschovajte pro účely použivání zařízení. Hoidke kasutusjuhend alles, saate seda seadme kasutamisel vaadata. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare cu referire la utilizarea aparatului. Őrizze meg ezt a használati utasítást referenciaként a készülék működéséhez.

Retrouvez tous les conseils et tutoriels vidéos sur les diffuseurs brume de parfum et les concentrés de parfum Estéban sur notre site internet : www.esteбан.fr

Find all the advice and video tutorials on Estéban perfume mist diffusers and refresher oils on our website: www.esteбан.fr

Scoprite tutti i consigli e video tutorial sui diffusori bruma di profumo e i concentrati di profumo Estéban sul nostro sito internet: www.esteбан.fr

Sie finden alle nötigen Ratschläge und Video Tutorials bezüglich der „Parfümnebel“ Duftverteiler und der Estéban Duftkonzentrate auf unserer Homepage www.esteбан.fr

Encuentre todos los consejos y video sobre los difusores bruma de perfume y los concentrados de perfume Estéban en nuestra página web: www.esteбан.fr

Verifique todos os conselhos e video de instruções sobre os difusores vapor de perfume e os concentrados de perfume Estéban no nosso site: www.esteбан.fr

На нашем интернет-сайте Вы найдете советы и обучающие видео о диффузорах ароматов и концентрированных ароматах Estéban: www.esteбан.fr



